

INFORMAȚII PERSONALE

Ciobotea Monica



 Eftimie Murgu, Nr.1, 500271, Braşov, Romania

 0737037311

 monica.ciobotea@untibv.ro



 monica.ciobotea@yahoo.fr

F | 30.04.1978 | Naționalitatea Romana

DOMENIUL OCUPAȚIONAL

Profesor limba si literatura franceză. Traducător. Formator.

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

Perioada

Funcția sau postul ocupat

Tipul sau sectorul de activitate

Iulie 2013-Prezent

Profesor Formator Franceză Obiective Specifice -Pentalog Braşov

Domeniul IT

Organizarea cursurilor de limbă franceză pe niveluri și în funcție de nevoile de învățare ale cursanților.

Evaluarea periodică a nivelului.

Predare si formare continuă.

Organizarea evenimentelor social-culturale.

Traduceri documentație.

Asistență lingvistică.

Octombrie 2025-Prezent

Profesor limba franceza Universitatea Transilvania, Braşov.

Domeniul Educațional

Organizarea si alcătuirea conținuturilor specifice cursului.

Predarea si evaluarea studenților pe nivel lingvistic.

Predarea in sistem fizic si online.

Alcătuirea materialelor specific conținuturilor de învățare.

Septembrie 2008-Septembrie 2015

Profesor Limba Franceza Colegiul Tehnic Construcții de Maşini Mioveni

Membu al Consiliului de Administrație al liceului.

Profesor evaluator pentru olimpiade și concursuri.

Formare continuă prin participarea la ateliere si cercuri de limbă.

Predarea limbii franceze pentru Obiective Specifice.

Septembrie 2011-Septembrie 2013

Profesor Formator Tineri si Adulți Global English, Pitești

Predarea limbii franceze si a limbii române pentru străini.

Evaluarea nivelului lingvistic.
 Organizarea cursurilor de limbă pe nivel.
 Organizarea parcursului de învățare al cursanților.
 Cursuri individuale și colective în funcție de nevoile de învățare.

Ianuarie 2010-August 2012

Profesor Formator tineri si adulți Institutul Francez, București

Diplomă aprofundată de Studii Dalf C2.
 Predarea Limbii Franceze pe Obiective Specifice- Franceza în întreprindere pentru toate nivelurile lingvistice.
 Evaluarea și poziționarea pe nivel de limbă conform Cadrului European Comun de Referință.

Septembrie 2004-septembrie 2006

Profesor Limba Franceza Colegiul Economic

Colegiul Economic Maria Teiuleanu – Pitești.
 Predarea limbii franceze generale și pe obiective specifice.
 Predarea prin artă - atelier de teatru în limba franceză.
 Crearea unui curs opțional specific profilului economic al instituției.
 Obținerea gradului didactic Definitiv pentru învățământ.
 Profesor corector și evaluator pentru concursurile locale și județene de Limba Franceză.

Septembrie 2003-Septembrie 2004

Profesor Limba Franceza Colegiul Tehnic de Chimie – Pitești, Argeș.

Predarea limbii franceze generale.
 Predarea limbii franceze pe obiective specifice.
 Organizarea și coordonarea grupurilor de învățare.
 Participarea la ateliere de învățare și formare.

Universitatea Transilvania, Bălcescu, Nr.56, Brașov, www.unitbv.ro

Experiență în domeniul ID/IFR

- Domeniul Educațional, Academic și de Cercetare.
- Activități didactice, de predare, evaluare și formare.
- Activități de organizare a grupurilor de învățare.
- Activități de cercetare didactică.

| Calitatea | Denumirea și perioada activității | Instituția organizatoare / formatorul |
|---------------------------|--|--|
| Coordonator de disciplină | Elaborare suport curs, materiale didactice auxiliare, pregătire tutorială , ghidare și coordonare, evaluare. / Octombrie 2025 – Prezent. Limba Franceza LF1, Lf2, LF3. LF4 | Facultatea de Psihologie și Științele Educației. |
| | | |
| | | |
| | ... | ... |

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

| | |
|---|--|
| Perioada Calificare / diploma obținută | <p>Doctorat Literatura Franceză- Naratologie: Filologie. Științe umaniste, 10/2009 - 10/2012</p> <p>Studii Doctorale cu Bursă Structurală – Pitești Romania-Paris Est Franța - „La polyphonie entre jeu de voix et intertexte„.</p> <p>Diploma Aprofundată Limba Franceză Formatori: DALF C2, 09/2009 - 09/2010 Institutul Francez București</p> <p>Master Traductologie: Teoria și practica traducerii literare, 10/2007 - 08/2009 Universitatea Pitești - Pitești, Argeș</p> <p>Certificat Grad Definitiv in Învățământ: Învățământ, 08/2005 - 08/2005 Universitatea din Pitești - Pitești, Argeș</p> <p>Diplomă de Licență: Limba și Literatura Franceză – Limba si Literatura Română, 10/1999 - 07/2003 Universitatea de Stat Pitești - Pitești, Argeș</p> |
|---|--|

Limba si literatura franceza
 Naratologie
 Lingvistica
 Limba si literatura Romana
 Stilistica
 Teoria Literaturii
 Gramatica franceza contemporana
 Gramatica romana contemporana
 Psihopedagogie
 Traductologie
 Știința traducerilor literare
 Literatura comparata

COMPETENȚE PERSONALE

Limba(i) maternă(e) Limba Romana

Limbi străine cunoscute

| | INTELEGERE | | VORBIRE | | SCRIERE |
|----------------|---|--------|----------------------------|--------------|---------|
| | Ascultare | Citire | Participare la conversație | Discurs oral | |
| Limba Franceza | C2 | C2 | C2 | C2 | C2 |
| | C2 Utilizator experimentat Dalf Profesional | | | | |
| Limba engleza | C1 | C1 | C1 | B2 | C1I |

Competențe de comunicare Abilitați de comunicare, expunere, predare și evaluare obținute de-a lungul experienței profesionale. Claritate, concizie și structura obținute prin practica pedagogică și prin lucrul cu grupuri diverse de învățare. Capacitatea de analiză, sinteză și redare a discursului obținute prin experiența sesiunilor de comunicări în cadrul scolii doctorale. Aptitudini de mediere și expunere obținute prin activitatea profesională de predare și formare.

Competențe organizaționale/manageriale

Aptitudini de realizare și organizare a proiectelor socio-culturale de-a lungul activității de mediator cultural al evenimentelor francofone în cadrul companiei Pentalog, și a Institutului Francez. Capacitate organizațională și de supervizare obținută prin experiența de Coordonator al Alegerilor Academice Universitare, Facultatea de Stat din Pitești. Aptitudini de coordonare a proiectelor sociale prin oportunitatea de a fi voluntar al organizației de mediu România Pitorească.

Competențe dobândite la locul de muncă

Capacitate pentru lucrul direct cu public diferit, în medii culturale cu nevoi diferite. Adaptare și perseverență. Rigoare, spirit metodic și analitic. Organizare, comunicare, expunere.

Competențe informatice

Competențe informatice world, excel, google docs, AI, google meet, zoom, teams.

Alte competențe

Traducător. Traduceri literare și pe obiective specifice. Cenaclul Literar Sind, Pitești.

Permis de conducere

Nu dețin.

INFORMATII SUPLIMENTARE

- Publicații
 - Prezentări
 - Proiecte
 - Conferințe
 - Seminarii
 - Distincții
 - Afilieri
 - Referințe
- La revue « Studii și cercetări filologice » 2010 - l'article « Texte et intertexte dans les Choses de Georges Perec »
 - La revue « Studii și cercetări filologice » 2011 - l'article « La polyphonie textuelle entre instances et perspectives narratives »
 - Le volume du Congrès International « Repères identitaires en contexte européen 2010 » - l'article « Jeu de voix dans Un homme qui dort de Georges Perec »
 - Le volume du Congrès International « Repères identitaires en contexte européen 2011 » - l'article « Georges Perec. A la recherche d'une autobiographie »
 - Thèse de Doctorat en Narratologie - "Georges Perec. La polyphonie entre jeu de voix et intertexte"
 - Cours de formation pentru profesorii metodiști. Stagiul profesoral Institutul Francez București. Formation aux technologies de l'information. Cours de Relații Publice. Comprendre la Société Française d'aujourd'hui, Formation Cavilam.
 - Proiecte/Conferințe /Distincții
Proiect național Antidrog "Împreună".
Organizator congres Internațional "Repere identitare în context European"

Bursa de cercetare pentru teza doctorala Universitatea Paris-Est.
Proiectul școlar ``Comenius-Respect``.
Educația pentru schimbare, Proiect International Hands on Science.

ANEXE



Documente.rar

Profesor Doctor,
Monica CIOBOTEA
Data: 19.03.2026